

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

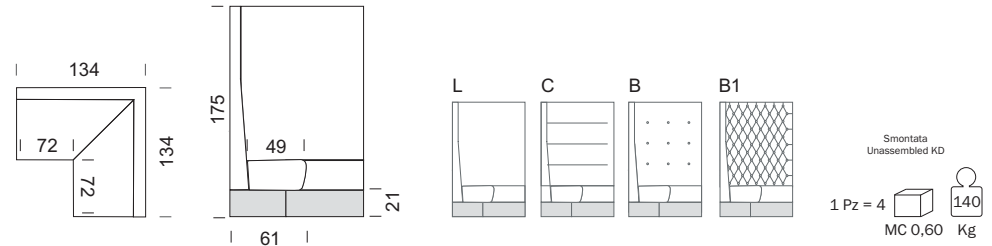
Fax +39 035 8358888

www.pedrali.it - info@pedrali.it



MODUS MDA_175

design Pedrali R&D



MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales	<p>- SEDILI / SEAT / SITZ / ASSISE / ASIENTO Struttura in legno, imbottito in poliuretano flessibile ignifugo (densità 60 kg/m³) / Wooden structure, upholstered with fire-retardant flexible polyurethane (density 60 Kg/m³) / Struktur aus Holz, gepolstert mit Polyurethan schwer-entflammbar (Dichtigkeit 60 kg/m³) / Structure en bois, rembourré en polyuréthane souple non-feu (densité 60 kg/m³) / Armazón de madera, asiento tapizado de poliuretano flexible ignifugo (densidad 60 kg/m³)</p> <p>- FINITURA / FINISH / AUSFÜHRUNG / FINITIONS / ACABADO Rivestimento in cat. A - C - G - H - TC (3,0 Lin Mtrs H 1,4) - Con cucitura orizzontale (standard), liscio (per versione capitoné) / Upholstering in categories A - C - G - H - TC (3,0 linear meters, H. 1.4 m) - with horizontal stitching (standard version) or smooth (for capitoné version) / Bezug Kat. A - C - G - H - TC (3,0 LMT H 1,4) - Mit horizontalen Nähten (Standard), glatt (für Capitoné) / Ganissage en cat. A - C - G - H - TC (3,0 Lin Mtrs H 1,4) - Avec couture horizontale (standard), lis (pour version capitoné) / Tapizado en cat. A - C - G - H - TC (3,0 metros lineares, altura 1,4) - Con costuras horizontales (estándar), liso (en la versión capitoné)</p> <p>- SCHIENALI / BACKREST / RÜCKENLEHNE / DOSSIER / RESPALDO Struttura in legno, imbottito in poliuretano flessibile ignifugo (densità 26 kg/m³) / Wooden structure, upholstered with fire-retardant flexible polyurethane (density 26 Kg/m³) / Struktur aus Holz, gepolstert mit Polyurethan schwer-entflammbar (Dichtigkeit 26 kg/m³) / Structure en bois, rembourré en polyuréthane souple non-feu (densité 26 kg/m³) / Armazón de madera, asiento tapizado de poliuretano flexible ignifugo (densidad 26 kg/m³)</p> <p>- FINITURA / FINISH / AUSFÜHRUNG / FINITIONS / ACABADO Rivestimento in cat. A - C - G - H - TC (5,3 Lin Mtrs H 1,4) - Liscio (L), con cuciture orizzontali (C), con bottoni (B), capitoné (B1) / Upholstering in categories A - C - G - H - TC (5,3 linear meters, H. 1.4 m) - Smooth (L), with horizontal stitches (C), with decorative buttons (B), capitoné (B1) / Bezug Kat. A - C - G - H - TC (5,3 LMT H 1,4) - glatt (L), mit horizontalen Nähten (C), mit Knöpfe (B), capitoné (B1) / Ganissage en cat. A - C - G - H - TC (5,3 Lin Mtrs H 1,4) - Lis (L), avec coutures horizontales (C), avec boutons (B), capitoné (B1) / Tapizado en cat. A - C - G - H - TC (5,3 metros lineares, altura 1,4) - Liso (L), con costuras horizontales (C), con botones (B), capitoné (B1)</p> <p>- TELAIO / FRAME / GESTELL / STRUCTURE / ARMAZÓN Struttura in acciaio, verniciato nero con piedini regolabili / Steel structure, black powder coated with adjustable feet / Gestell aus Stahl, schwarz lackiert mit Verstellgleitern / Structure en acier, époxy noir avec véris réglables / Armazón de acero, barnizado negro con tacos reguladores</p> <p>- ZOCCOLO / BASEBOARD / SOCKEL / SOCLE / ZÓCALO Estruso di alluminio, anodizzato, con guarnizione trasparente / Anodized extruded aluminium with transparent gasket / Aluminium extrudiert, anodisiert, mit transparentem Dichtung / Extrudé d'aluminium, anodisé, avec garniture transparente / Aluminio extruído, anodizado, con con guarnición transparente</p> <p>- FINITURA / FINISH / AUSFÜHRUNG / FINITIONS / ACABADO Nero opaco, satinato / Matt black, satinized / Mattschwarz, Satiniert / Noir mat, satiné / Negro mate, satinado</p>
UTILIZZO Uso / Verwendung / Emploi / Uso	Contract, indoor
NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados	<p>Omologazione Ministeriale «Serie Modus» - Classe 1 IM / Ministerial type approval «Modus series» - Class 1 IM</p> <p>Rapporto di prova 116305/1 S - Sigaretta in combustione lenta su mobili imbottiti EN 1021-1:2006 / Test Report 116305 / 1 S - Smouldering cigarette test EN 1021-1:2006</p> <p>CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 113023/1 / Test Report 113023/1 / Testbericht 113023/1 / Rapport d'essai 113023/1 / Prueba n°113023/1</p> <p>Inflammabilità di sedute imbottite BS 5852:2006 (clausola 11 Crib 5) / Ignitability of upholstered seating BS 5852:2006 (Clause 11 Crib 5)</p> <p>CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 113023/3 e 113023/4 / Test Report 113023/3 and 113023/4 / Testbericht 113023/3 und 113023/4 / Rapport d'essai 113023/3 et 113023/4 / Prueba n°113023/3 y 113023/4</p>
ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos	Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento
ACCESSORI Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios	MD5 - pannello di copertura posteriore in laminato / MD5 - backside laminate panel / MD5 - hinteres Paneel aus Laminat / MD5 - panneau de couverture postérieur en stratifié / MD5 - panel trasero de laminado

I TESSUTI:

Pulizia:

Pulire con panno morbido inumidito in acqua.

Uso:

Ricordiamo che i tessuti sono delicati, è importante prestare attenzione al tipo di lavaggio consigliato e prestare cura durante l'uso poiché soggetti a strappi o tagli.

FABRICS:

Cleaning:

Clean with a soft damp cloth.

Use:

We remind you that the fabrics are delicate, it is important to pay attention to the type of wash cycle recommended and it is important to be careful when in use as the fabrics can be easily ripped or cut.

STOFFE:

Reinigung:

Mit einem nassen Tuch säubern.

Nutzung:

Es handelt sich um feine und manchmal empfindliche Stoffe: es ist wichtig, unsere Empfehlungen in Bezug auf Reinigung und Pflege zu achten.

LES TISSUS

Nettoyage:

Nettoyer avec un chiffon souple humidifié dans l'eau.

Emploi:

Nous rappelons que les tissus sont délicats, il est important de payer beaucoup d'attention au type de lavage conseillé et prêter soin pendant l'usage car ils sont sujets à des déchirures ou des coupes.

LAS TELAS:

Limpieza:

Limpiar con un paño suave humedecido con agua.

Uso:

Recordamos que los tejidos son delicados; es muy importante poner atención al tipo de lavado aconsejado y utilizarlos con cuidado para evitar cortes o roturas.

I METALLI:

Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

METALS:

Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

METALLE:

Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

LES METAUX :

Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

LOS METALES:

Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebiles en la superficie.